English

Română

Magyar

ZASS®

Worldwide comfort

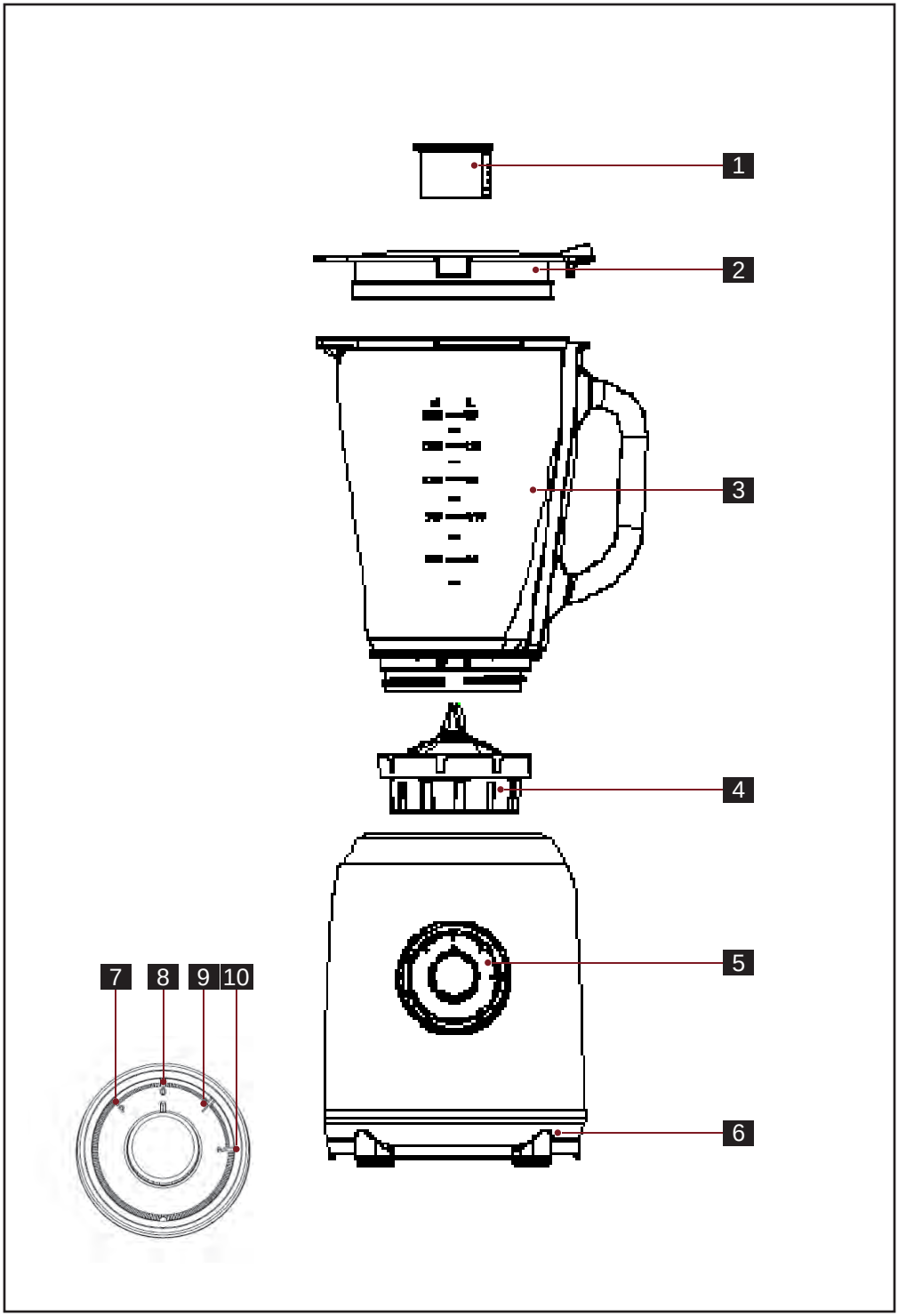
OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

TABLE BLENDER / BLENDER DE MASĂ / ASZTALI TURMIXGÉP
MODEL/MODEL/MODELL: **ZSB 15**

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE
CITIŢI CU ATENŢIE ACESTE INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

CE

Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)
Unic importator în România: Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureş
Egyetlen importőr Romániában: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670
www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Congratulations on purchasing this ZASS product. Like all ZASS products, this product was designed on the basis of the latest technical knowledge and was manufactured using the most reliable and modern electrical / electronic components.
Before putting the appliance into operation, please allow yourself a few minutes to read the following instructions for use.
Thank you !

Carefully read the precautions in this manual before operating the unit!

Unplug from outlet before putting on or taking off parts!

1. GENERAL INFORMATION and SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION!

Never place the appliance, the power cable in water or any other liquid.

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage indicated on the product corresponds with the voltage of your electrical outlet.
3. Do not let cord hang on hot surface or over edge of table or counter.
4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
5. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
6. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
7. Avoid contacting the moving parts.
8. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
9. The use of attachments not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
10. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To disconnect, turn any control to “off”, then remove plug from wall outlet by grasping the plug, not the cord.
11. To reduce the risk of injury, never place blade assembly on motor unit without the jar properly attached.
12. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
13. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
14. Do not leave the machine on unattended.
15. When removing the blender from the motor unit, wait until the blades have completely stopped.
16. Always operate blender with cover in place.
17. Always use the appliance on a secure, dry level surface.
18. Never place this appliance on or near a hot gas or an electric burner or where it could touch

a heated appliance.
19. Do not use outdoors.
20. Do not use appliance for other than its intended use.
21. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
22. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
23. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
24. The manufacturer/importer is not responsible for damages resulting from incorrect use of the device.
25. Save these instructions.

2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Page 2)

1 - Measure cup;
2 - Jar cover;
3 - Jar;
4 - Blade Base;
5 - Speed knob;
6 - Main unit;
7 - „P" – Puls;
8 - „0" – Stop (OFF);
9 - „1" – Low speed;
10 - „2" – High speed.

3. USAGE

Before initial use
1. Before first use, unpack the appliance and place all parts on a horizontal surface.
2. The jar assembly (including the measure cup, lid, seal ring 1, jar unit, seal ring 2 , blade assembly) has already been assembled into the motor unit. Disassemble to wash all detachable parts except the motor unit. Refer to the latter chapter CARE AND CLEANING.
3. Once all pieces have been cleaned and dry thoroughly, reassemble.
1) Invert the jar unit onto a level surface, holding the jar handle, put the the seal ring 2 and blade assembly onto the blade base bottom and secure the blade assembly by turning it anti-clockwise until tight (See Fig.3).

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

2) Reposition the jar assembly with its opening upwards. Wrap the seal ring 1 around the lid bottom and put the lid onto the jar assembly. Place the measure cup exactly into the lid by fitting the small projection on the both sides of the cup into the slots of the lid and turning the jar cover clockwise until tight (See Fig.4).
3) Finally, place the assembled jar onto the motor unit by aligning the strip on the assembled jar bottom (See Fig.5).
CAUTION: Jar and jar base is now secure. Do not try to twist the jar and jar base onto motor unit.
How to use
1. Peeled or cored the fruit or vegetables and then cut it into small dices.
2. Place the food to be blended into the jar (See Fig.6). Usually, certain amount of purified water has to be added to facilitate the smooth running of appliance. The proportion of the food and water is 2:3.The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar.
RECIPE EXAMPLE

FOOD TYPE	SPEC	WEIGHT	SPEED	Test time
Carrot (apple, pear etc.)	Cut into 15mm * 15mm * 15mm	Carrot: 300g Water: 450g	High speed (2)	30s
Ice crush	35mm * 25mm * 25mm	100g	Pulse (P)	30s

Note: never use boiling liquids or run the appliance empty.
3. Put the lid on the jar. Be sure the measuring cup is in place.
4. Plug the power cord into a standard wall outlet.
5. Turn the speed knob to the appropriate speed setting for your task.
6. For quick or delicate blending tasks, turn the speed knob to P position and hold for a few seconds and then release, the knob will reset to O position automatically. Operate several times until the consistence you want is obtained
7. If you want to add ingredients while the blender is working, remove the measuring cup and place through the lid opening (See Fig.7).
8. When crushing ice or hard food, keep one hand firmly on the lid.
9. When the consistence you desire is obtained, turn the knob to O position.
Note: 1) For each use, the consecutive operation time should be less than 3 minutes. at least 10 minutes rest time must be maintained between two continuous cycles, let the unit cool to room temperature before performing next operation cycle.
2) If you want to stop the machine during operation, turn the knob to O position anytime.

Fig. 6

Fig. 7

Important operating tips

·For best circulation of food that are to be blended with some liquid, pour the liquid into the jar first, then add solids.

·Some of the tasks that cannot be performed efficiently with a blender are: beating egg whites, whipping cream, mashing potatoes, grinding meat, mixing dough, extracting juice from fruit and vegetable.

·The following items should never be placed in the unit as they may cause damage: bones, large pieces of solid, frozen food, or tough foods such as turnips.

·To crush ice, add up to 6 ice cubes. If more ice is needed, remove the cup and add cubes one by one through the lid opening.

3) Do not run the appliance for more than 3 minutes per time, and only wait until the unit is cooled to room temperature before performing next operation cycles.

4. CLEANING

Important: Caution: Be sure to unplug this appliance before cleaning.

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

1. Before cleaning, unplug the blender.
2. Always wash immediately after use for easier cleaning. Don't let food dry on the jar assembly as this will make cleaning difficult.
3. Pour a little warm soapy water into the jar and turn the knob to P position for a few seconds. And then empty the jar.
4. Dismantle all detachable parts. Lift the jar assembly off the motor unit, To detach the blade assembly by turning it clockwise from the jar base bottom, and remove the seal ring 2 and blade assembly (see fig.8). In addition, detach the jar cover seal ring 1 from the jar cover.

Fig. 8

5. Rinse the measure cup, lid, seal ring 1, jar unit, seal ring 2 and blade assembly by hands or in a dishwasher and then dry. They are dishwasher safe components, but the temperature setting shall not exceed 65°C. We still recommend washing all removable parts by hand, as detergents used in the dishwasher can affect the durability and appearance of the blender's components.
6. Brush the blade clean using warm soapy water, then rinse thoroughly under the tap. Don't touch the sharp blades, handle carefully. Don't immerse the blade assembly in water. Leave to dry upside down away from children.
7. Wipe the motor unit with a damp cloth and dry thoroughly. Remove the stubborn spots by rubbing with non-abrasive cleaner. If liquids spill into the motor unit; first unplug the unit, then wipe with a damp cloth and dry thoroughly.
8. No other maintenance, other than those mentioned, is required. If the power cord needs to be

replaced or repairs are necessary, contact a ZASS authorized Service center.
9. Store the device in a dry, ventilated place and away from sunlight. Store the device and its cable in a place inaccessible to children.
Note: People sensitive to noise should wear ear protection when using this device.
CAUTION:
1) Do not immerse the motor unit in liquid to prevent the risk of electric shock.
2) Do not use rough scouring pads or cleansers on parts or finish.

5. TECHNICAL DATA

Model	**ZSB 15**
Voltage / Frequency	220-240V / 50/60Hz
Glass bowl	1,5 L
Power	800W
Speed	2 speeds + pulse function
Usage time	Maximum 3 minutes ON, 10 minutes OFF
Noise level	< 85 dB(A)
Protection class	Clasa II

Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ZASS. Ca toate produsele ZASS, şi acest produs a fost conceput pe baza cunoştinţelor tehnice cele mai noi şi s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile şi moderne.
Înainte de a pune aparatul în funcţiune, vă rugăm să vă acordaţi câteva minute ca să citiţi instrucţiunile de utilizare care urmează.
Vă mulţumim !

Vă rugăm citiţi cu atenţie aceste intrucţiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!

ȚINEȚI MÂINILE ȘI USTENSILELE DEPARTE DE LAMA DE TĂIERE PENTRU A REDUCE RISCUL DE RĂNIRE CORPORALĂ GRAVĂ!

1. INFORMAȚII GENERALE şi MĂSURI DE PRECAUŢIE

ATENŢIE !
ATUNCI CÂND FOLOSIȚI APARATE ELECTRICE, TREBUIE ÎNTOTDEAUNA RESPECTATE PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ȘOC ELECTRIC!

ATUNCI CÂND FOLOSIȚI APARATE ELECTRICE, TREBUIE ÎNTOTDEAUNA RESPECTATE PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ȘOC ELECTRIC!

• Vă rugăm păstraţi instrucţiunile de utilizare, certificatul de garanţie, chitanţa de cumpărare şi ambalajul produsului.
• Asiguraţi-vă că tensiunea şi frecvenţa corespund cu cele înscrise pe eticheta aparatului.
• Pentru a preveni pericolul de electrocutare nu introduceţi cordonul, ştecherul sau unitatea (subansamblul) motor în apă sau în alte lichide.
• Nu folosiţi aparatul în exterior. Utilizați aparatul doar cu mâinile uscate. Nu conectați/deconectați produsul la/de la priza electrică cu mâna udă.
• Este necesară o atentă supraveghere a aparatului când este folosit în preajama copiilor.
• Ştecherul trebuie scos din priză atunci când aparatul nu se utilizează, se curăţă, se montează sau se demontează accesoriile.
• Nu spălaţi şi nu curăţaţi accesoriile atât timp cât acestea sunt ataşate de blender. Nu atingeţi cuţitul când aparatul este în priză.
• Țineți mâinile și ustensilele departe de lama de tăiere în timp ce tăiați sau amestecați alimente pentru a reduce riscul de rănire corporală gravă sau deteriorare a dispozitivului.
• Aveţi grijă ca accesoriile să nu atingă cablul de alimentare în timpul utilizării.
• Nu folosiţi blenderul pentru a mixa ingrediente dure, cum ar fi unt îngheţat, pâine întărită, carne congelată, etc.
• Nu folosiţi continuu blenderul. Motorul se poate supraîncălzi. După maximum 3 minute de utilizare faceţi o pauză de 10 minute.
• Verificaţi starea aparatului şi a cablului de alimentare înainte de orice utilizare. Dacă există o problemă de orice tip, nu folosiţi aparatul. Apelaţi la un Service autorizat ZASS pentru a verifica şi/sau repara aparatul. Nu reparaţi singuri aparatul.
• Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de ZASS poate duce la accidente sau la distrugerea aparatului.
• Înainte de punerea în funcţiune, asiguraţi-vă că, atunci când este cazul, capacele sunt la locul lor. Nici un capac nu se va deschide în timpul utilizării. Așteptați oprirea rotirii cuțitului înainte de a deschide capacul.
• Acest aparat este destinat procesării unor cantităţi mici de alimente. Nu depăşiţi cantităţile maxime şi timpii de procesare indicaţi în tabele.
• Nu folosiți aparatul pentru a procesa alimente sau substanțe lipicioase sau cleioase.
• Nu utilizaţi blenderul fără ca acesta să conţină alimente. Cantitatea minimă de alimente trebuie să acopere cuțitul blenderului. Nu porniți și folosiți blenderul în gol (cu vasul gol), pericol ardere motor!
• Nu băgaţi degetele în blender, nu umpleţi blenderul peste semnul de maxim şi nu puneţi în el lichide foarte fierbinţi.
• Cînd amestecaţi lichide calde, scoateţi dopul de pe capacul blenderului.
• Nu amestecați lichidele fierbinți în blender. Lăsați ingredientele fierbinți să se răcească înainte de a le turna în vasul blenderului (temperatura maximă alimente: 50°C/122°F).

• Nu amestecați niciodată băuturi carbogazoase. Presiunea încorporată de la gazele eliberate poate provoca spargerea recipientului, ducând la posibile răniri.
• Nu atingeţi părţile în mişcare. Nu apropiaţi părul, hainele şi ustensilele de aparat în timpul utilizării, pentru a evita accidentările.
• Nu atingeţi părţile în mişcare. Mânuiţi cu grijă cuţitele, mai ales în timpul montării/demontării lor şi în timpul curăţirii. Nu așezați niciodată ansamblul lamei pe bază decât dacă este atașat la vasul blenderului.
• Nu lăsaţi cordonul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafeţe fierbinţi.
• Aparatul trebuie scos din priză trăgând de ştecher şi nu de cordonul de alimentare; nu răsuciţi cablul.
• Nu utilizaţi aparatul în apropierea materialelor explozive sau inflamabile. Nu-l utilizaţi sau nu-l lasaţi lîngă suprafeţe fierbinţi.
• Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
• Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de minim 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe numai dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuți departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.
• Acest aparat este destinat numai utilizării casnice. Nu folosiţi aparatul pentru alte scopuri decât cele menţionate în instrucţiuni. Folosirea în alte scopuri duce la pierderea garanţiei. Pentru orice defecţiuni şi reparaţii, adresaţi-vă unui centru de service autorizat ZASS.
• Firma producătoare/importatoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.

2. PREZENTARE (Pagina 2)

1 - Dop gradat;
2 - Capac;
3 - Vas gradat din sticlă;
4 - Suport cuțit;
5 - Comutator rotativ;
6 - Corpul principal (unitatea motor);
7 - „P” – Puls;
8 - „0” – Oprire (oprit);
9 - „1” – Viteză mică;
10 - „2” – Viteză mare.

Subansamblul capac este format din 2 părţi: dop gradat capac (1) şi capac vas (2) cu un inel de etanșare. Capacul închide ermetic şi este făcut din material rezistent la pete şi la absorbţia mirosurilor. Dopul capacului este detaşabil, lâsând loc unei găuri pentru adăugarea de ingrediente sau putând fi folosit ca şi capac de măsură.
Vasul din sticlă (3), având capacitatea de 1,5 litri, este gradat pentru o folosire mai uşoară. Este rezistent la cald şi la rece. Are un mâner ergonomic şi o buză de turnare care permite o mai uşoară scurgere a amestecurilor lichide.
Ansamblul de procesare - suportul cuțit (4) este format din 2 componente:
- garnitura de etanşare, folosită ca legătură între capacul bazei şi cuţitul-agitator.
- cuţitul-agitator, fabricat din oţel inoxidabil.
Corpul principal motor (6) conține puternicul motor, cu 2 viteze + funcţia Puls, motor care este inima acestui aparat, fiind închis într-o carcasă.
Nu depăşiţi cantităţile maxime recomandate în acest manual pentru a nu forţa şi arde motorul. **Nu folosiţi continuu blenderul. Motorul se poate supraîncălzi. După maximum 3 minute de utilizare faceţi o pauză de 10 minute.**

3. UTILIZAREA APARATULUI

Înainte de prima utilizare

ATENŢIE! Urmaţi întocmai aceşti paşi importanţi pentru a asambla, fixa şi monta rapid şi corect vasul blender! Pericol de accidentare dacă cuţitul blenderului nu este bine fixat sau nu îl mânuiţi cu atenţie!

1. Înainte de prima utilizare, despachetați aparatul și așezați toate componentele pe o suprafață orizontală.

2. Ansamblul vas (inclusiv dopul gradat, capacul, inelul de etanșare 1, vasul de sticlă, inelul de etanșare 2, suportul cuțit) sunt asamblate pe corpul principal. Dezasamblați pentru a spăla (în apă caldă cu săpun) toate componentele detașabile, cu excepția unității motorului (corpului principal). Consultați capitolul 4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.

ATENȚIE! Nu scufundați niciodată corpul principal (motorul) în apă sau alte lichide. Nu utilizați niciodată substanțe de curățare abrazive pe nici o parte a produsului. Nu puneți nici o piesă în mașina de spălat vase sau în apă extrem de fierbinte.

3. După ce toate piesele au fost curățate și uscate complet, reasamblați-le:

1) Intoarceți vasul de sticlă pe o suprafață plană, ținând de mânerul vasului puneți inelul de etanșare 2 și suportul cuțit pe fundul vasului și fixați suportul cuțit rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic până se strânge și fixează corespunzător (vezi Fig. 3).

2) Repoziționați vasul cu deschiderea în sus. Puneți inelul de etanșare 1 la baza capacului și așezați capacul pe vasul de sticlă. Așezați dopul gradat în capac, potrivind proeminența mică de pe ambele părți ale dopului în fantele capacului. Apoi rotiți capacul vasului în sensul acelor de ceasornic până se strânge (vezi Fig. 4).

3) În final, așezați corpul principal al blenderului pe o suprafață plană și stabilă, apoi așezați vasul gata asamblat în partea de sus a corpului principal, aliniind proeminențele de la baza vasului asamblat (vezi Fig. 5).

ATENȚIE! Vasul și baza sa sunt acum fixate. Nu încercați să răsuciți vasul sau baza vasului pe unitatea motorului.

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Operare

1. Puneţi alimentele în vas. Nu încărcaţi blenderul peste capacitatea maximă, marcată pe vas (vezi Fig. 6).

ATENȚIE! Nu utilizaţi blenderul fără ca acesta să conţină alimente.

NOTĂ: De obicei, trebuie adăugată o anumită cantitate de apă purificată pentru a facilita buna funcționare a aparatului. Proporția de alimente și apă este de 2:3. Cantitatea totală nu trebuie să depășească nivelul maxim indicat pe vas.

2. Puneţi dopul (1) pe capacul vasului (2), înfășurați inelul de etanșare în jurul părții inferioare a capacului iar apoi puneţi capacul pe vasul blenderului (3).

Exemplu procesare:

Tip aliment	Pregătire	Greutate	Viteză	Timp procesare
Morcovi (mere, pere, etc.)	Tăiați la dimensiuni de 15mm * 15mm * 15mm	Morcovi: 300g Apă: 450g	2 (ridicată)	30s
Zdrobire gheață	35mm * 25mm * 25mm	100g	P (pulse)	30s

ATENȚIE!

• Utilizaţi blenderul doar cu capacul aşezat.

• Pentru a evita stropirea şi/sau vărsarea, nu utilizaţi blenderul încărcat cu mai mult de 1000 ml de lichid.

• Când lucraţi cu lichide calde, scoateţi dopul capacului.

• Evitaţi contactul cu părţile în mişcare.

• Nu apropiaţi părul, hainele şi ustensilele de aparat în timpul utilizării, pentru a evita accidentările.

3. Puneţi ansamblul vas blender (montat cum s-a descris anterior) pe unitatea motor (6).

4. Conectaţi ştecherul la priză şi selectaţi viteza dorită, conform detaliilor de mai jos. Dacă doriţi accelerarea procesării alimentelor, puteţi roti comutatorul pe poziţia P (în acestă poziţie comutatorul trebuie menţinut, altfel el revine în poziţia oprit 0). Viteza recomandată pentru utilizarea blenderului depinde de alimentele preparate. Pentru legume şi fructe moi (cum ar fi banana), porniţi cu viteza minimă, după care creşteţi la viteza a doua, în funcţie de cerinţe. Pentru legume şi fructe tari (cum ar fi morcovul), folosiţi întotdeauna viteza maximă. Nu încărcaţi blenderul cu mai mult de 300 gr. de legume şi/sau fructe. Înainte de preparare, spălaţi fructele şi legumele, tăiaţile în bucăţi mai mici iar dacă este cazul decojiţi sau scoateţi sâmburii. În cazul în care consistenţa alimentelor este prea dură, puteţi să mai adăugaţi lichid în proporţie de 2 la 3 (la 200g alimente, 300ml apă). Opriţi funcţionarea aparatului, scoateţi dopul capacului (1) şi turnaţi sau adăugaţi ingredientele dorite. Puneţi dopul capacului la loc înainte de a reporni aparatul (vezi Fig. 7).

Înainte de a mixa, adăugați alimentele care urmează să fie mixate în vas.

Fig. 6

În timpul mixării, adăugați ingrediente prin deschizătura capacului.

Fig. 7

ATENȚIE! Nu porniți și utilizați niciodată blenderul cu vasul gol.

NOTĂ: Dacă cuțitele nu funcționează constant, fără probleme, opriți aparatul și adăugați puțin lichid sau reduceți conținutul vasului de sticlă.

NOTĂ: Când zdrobiți gheață sau alimente tari, țineți ferm o mână pe capac.

NOTĂ: Pentru o mixare optimă a alimentelor care urmează să fie amestecate cu puțin lichid, turnați mai întâi lichidul în vas, apoi adăugați alimentele solide.

5. Nu folosiţi blenderul în mod continuu mai mult de 3 minut. Între două cicluri de utilizare consecutive este nevoie de o pauză de minim 10 minute.

6. Rotiţi comutatorul pe poziţia 0 (oprit) după ce aţi obţinut consistenţa necesară a mixturii preparate.
7. Scoateţi vasul blender de pe unitatea motor, rotind în sens invers acelor de ceasornic și apoi ridicând vasul .
8. Scoateţi capacul apoi turnaţi şi serviţi alimentele preparate.

ATENŢIE!

• Nu folosiţi blenderul dacă vasul este ciobit sau crăpat. Acesta se poate sparge.
• Nu folosiţi blenderul dacă după montarea vasului blender cuţitul nu se poate roti uşor şi liber.
• Pentru a zdrobi gheață cu ajutorul aparatului, adăugați apă în recipientul din sticlă (3). Pentru a zdrobi gheață, vă recomandăm să puneți gheață în recipient la trei sferturi din capacitate și 20 ml de apă potabilă rece.
• Un blender nu poate îndeplini eficient următoarele sarcini: să bată albușul de ou, să paseze cartofi, să amestece aluat, să toace carne, să extragă sucul din fructe sau legume. Nu mărunțiți cu acest dispozitiv, fructe uscate precum migdale și alune de pădure.
• În acest aparat puteți procesa alimente cu temperatura maximă de 50°C.
• Nu au ce căuta în blender: oase, mâncare înghețată sau alimente tari.
• Nu spălaţi accesoriile în maşina de spălat vase.
• Aveţi grijă la mânuirea cuţitului-agitator (4). Acesta este foarte ascuţit. Pericol de accidentare!

Alte sfaturi

1. Pentru adăugarea cuburilor de gheață în amestec, pe durata funcționării blenderului, îndepărtați dopul gradat (1) și introduceți câte un cub. Pentru ca amestecul să fie potrivit, așteptați câteva secunde înainte de adăugarea următorului cub de gheață.
2. Pentru a adăuga alimente, îndepărtați dopul gradat (1) și introduceți ingredientele prin orificiu. Asigurați-vă că alimentele sunt tăiate în bucăți de maxim 2-5 cm pentru a fi introduse prin orificiu. Când ați terminat de introdus ingrediente, puneți înapoi capacul (1).
3. Când doriți să amestecați alimente solide precum fructe și legume crude, carne gătită sau crudă, întotdeauna tăiați aceste ingrediente în bucăți cu lungime de maxim 2-5 cm înainte de a le pune în recipientul din sticlă (3). Nu introduceți în blender mai mult de 2 bucăți din același aliment deodată. Procedând astfel, veți crește viteza procesului de amestecare și se reduce nivelul de uzură al lamelor blenderului.
4. Dacă nu este menționat altfel în rețetă, întotdeauna adăugați mai întâi un ingredient lichid în vasul din sticlă (3).
5. Pentru a amesteca o băutură, puneți în vasul din sticlă (3) toate ingredientele deodată.
6. Evitați supra amestecarea. În mod normal este suficient să amestecați pentru câteva secunde. Dacă amestecați prea mult, alimentele se transformă într-o masă vâscoasă.

4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE Ştergeţi corpul (ansamblul) motor cu o cârpă uşor umezită. Demontaţi ansamblul vas blender şi spălaţi accesoriile în apă călduţă cu săpun. Uscaţi-le. Înainte de a curăţa aparatul, asiguraţi-vă că acesta nu este în priză şi comutatorul viteză este pe poziţia oprit (0). Pentru o curățare mai ușoară spălaţi blenderul imediat după utilizare.
Pentru a curăţa blenderul, umpleţi vasul cu apă şi puţin săpun sau detergent, aşezaţi capacul şi apoi ţineţi comutatorul de viteză pe poziţia P pentru câteva secunde. Clătiţi şi repetaţi operaţia, dacă este necesar.
Demontați toate piesele detașabile. Ridicați ansamblul recipientului (vasului) de pe unitatea motorului. Pentru a detașa suportul cuțit, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic de la baza recipientului și scoateți inelul de etanșare 2 și suportul cuțit (vezi fig. 8). În plus, detașați inelul

de etanșare 1 al capacului vasului de pe acesta.
Clătiți dopul, capacul, inelul de etanșare 1, vasul de sticlă, inelul de etanșare 2 și suportul cuțit manual sau în mașina de spălat vase și apoi uscați. Acestea sunt componente care pot fi spălate în mașina de spălat vase, dar setarea temperaturii nu trebuie să depășească 65°C. Vă recomandăm totuși să spălați toate componentele detașabile manual, deoarece detergenții utilizați în mașina de spălat vase pot afecta durabilitatea și aspectul componentelor blenderului. Curățați cuțitul cu apă caldă și săpun, apoi clătiți bine sub robinet. Nu atingeți lamele ascuțite, manipulați cu grijă. Nu scufundați suportul cuțit în apă. Lăsați-l să se usuce cu susul în jos, departe de copii.

Fig. 8

Curăţaţi unitatea motor cu o cârpă umedă; îndepărtaţi petele cu o soluţie de săpun sau folosind un detergent neabraziv. Ştergeţi cu o cârpă moale şi uscată.
Nici o altă întreţinere, în afara celor menţionate, nu este necesară.
Dacă trebuie schimbat cordonul de alimentare sau sunt necesare reparaţii, contactaţi un centru Service autorizat ZASS.
Depozitați aparatul într-un loc uscat, aerisit și ferit de razele solare. Depozitați aparatul și cablul acestuia într-un loc inaccesibil copiilor.
ATENȚIE! Nu folosiţi pentru curăţare benzină, diluant, perii metalice, praf abraziv sau alte asemenea substanţe sau obiecte (abrazive). Nu introduceţi subansamblul (corpul) motor în apă sau în alte lichide!
Atenție la curățarea lamelor, acestea sunt foarte ascuțite! Țineţi accesoriile ascuţite departe de copii!
ATENȚIE! Nu folosiţi continuu blenderul. După maximum 3 minut de utilizare faceţi o pauză de minim 10 minute.
NOTĂ: Persoanele sensibile la zgomot ar trebui să folosească protecţie pentru urechi când folosesc acest aparat.

5. DATE TEHNICE

Model	ZSB 15
Tensiune / Frecvență	220-240V / 50/60Hz
Bol Gradat	1,5 L
Putere	800W
Viteze	2 viteze + funcția puls
Timp de utilizare	Maxim 3 minute pornit, 10 minute oprit
Nivel zgomot	< 85 dB(A)
Clasa de protecție	Clasa II

Gratulálunk a ZASS termék megvásárlásához. Mint minden ZASS termék, ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján készült, és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos / elektronikus alkatrészek felhasználásával készült.
Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, hagyja magát néhány percig, hogy elolvassa az alábbi használati utasításokat.
Köszönjük!

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat használat előtt.

FIGYELEM

Az alkatrészek fel- vagy levétele előtt húzza ki a konnektorból!

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK és BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM !
MINDIG TARTSAN BE AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATAKOR A BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET AZ ÉGÉS- ÉS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN!

• Kérjük, őrizze meg a használati utasítást, a garanciajegyet, a vásárlási blokkot és a termék csomagolását.
• Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével.
• Soha ne merítse a készüléket vagy a hálózati vezetéket és a csatlakozót vízbe vagy bármely más folyadékba.
• A készüléket csak beltéri terekben használja. Csak száraz kézzel fogja meg az eszközt.
• Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket. Gyermekek elől elzárva tartandó.
• A tápkábelt mindig húzza ki a konnektorból, amikor az eszközt nem használja, tisztítja, összeszereli vagy szétszereli az alkatrészeit.
• Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóból. Ne érintse meg a pengét, amikor az eszköz bevan dugva a konnektorba.
• Ne érintse meg a mozgó részeket. A haja, ujjai vagy ruhadarabjai legyenek megfelelő távolságban a készülék forgó részeitől.
• Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek ne érjenek hozzá az elektromos kábelhez használat közben.
• Ne használja folyamatosan a készüléket. Legfeljebb 3 percig használja, majd tartson legalább 10 perces szünetet.
• Ellenőrizze az eszköz és a kábel állapotát minden használat előtt. Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült, vagy ha a készülék hibás, ha leesett vagy más módon sérült. A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! Ne próbálja meg maga megjavítani az eszközt.
• Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat. A nem a ZASS által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata balesetet vagy a készülék károsodását eredményezheti.
• Az üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a fedelek a helyükön vannak-e. Egyetlen fedél sem nyílhat ki használat közben. Várja meg, amíg a kés forgása megáll, mielőtt kinyitná a fedelet.
• Ez a készülék kis mennyiségű élelmiszer feldolgozására szolgál. Ne lépje túl a jelen használati utasításban ajánlott mennyiségeket.
• Ne használja a készüléket ragacsos vagy nyálkás ételek vagy anyagok feldolgozására.
• Ne használja a turmixgépet élelmiszer nélkül. A minimális élelmiszermennyiségnek el kell fednie a turmixgép pengéjét. Ne indítsa el és ne használja a turmixgépet üresen (üres edényben), mert a motor leéghet!
• Ne dugja az ujjait a turmixgépbe, ne töltse a turmixgépet a maximális jelölés fölé, és ne tegyen nagyon forró folyadékokat a turmixgépbe.
• Forró folyadékok keverésekor vegye le a kupakot a turmixgép fedeléről.
• Ne öntsön forró folyadékokat a turmixgépbe. Hagyja lehűlni a forró hozzávalókat, mielőtt a turmixgép edényébe öntené őket (az élelmiszerek maximális hőmérséklete: 50°C/122°F).
• Soha ne keverjen szénsavas italokat. A felszabaduló gázokból származó nyomás az edény törését okozhatja, ami sérüléshez vezethet.
• Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést. Ne hajoljon közel az eszközhöz használat közben, hogy elkerülje a baleseteket.

• Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket. Óvatosan kezelje a késeket, különösen azok felszerelése/leszerelése és tisztítása során. Soha ne helyezze a késkészletet közvetlenül a motoros alapra, ha az nincs rögzítve a turmixgép edényéhez.
• Ne hagyja, hogy a tápkábel az asztal széle fölött lógjon vagy forró felületekhez érjen.
• Az eszközt a konnektorból mindig a dugónál fogva húzza ki, ne húzza, ne csavarja meg a kábelt.
• Ne használja a készüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. Ne használja vagy ne hagyja a készüléket forró felületek közelében.
• Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
• A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akik nem rendelkeznek speciális tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára.
• A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
• Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan utasítást kaptak, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. A felhasználó felelősségi körébe tartozó tisztítási és karbantartási műveleteket csak 8 évesnél idősebb és gondos felügyelet alatt álló gyermekek végezhetik. Ne hagyja a készüléket és a tápkábelt 8 év alatti gyermekek számára elérhető közelségben.
• Ez az eszköz kizárólag otthoni használatra szolgál. Ne használja az eszközt más célra, mint amit az utasításokban megadtak.
• A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.

2. A KÉSZÜLÉK ALKOTÓELEMEI (2 Oldal)

1 - Mérődugó;
2 - Fedél;
3 - Üveg mérőedény;
4 - Késtartó;
5 - Fokozatválasztó gomb;
6 - Főegység (motoregység);
7 - „P” – Impulzusüzemmód;
8 - „0” – Kikapcsolva;
9 - „1” – Alacsony sebességfokozat;
10 - „2” – Magas sebességfokozat.

A fedél alegysége két részből áll: mérődugó (1) és edényfedél (2) tömítőgyűrűvel. A fedél légmentesen zár, folt- és szagálló anyagból készült. A mérődugó levehető, így helyet biztosít az összetevők hozzáadásához, vagy mérőfedélként is használható.
Az 1,5 literes üvegedény (3) mérőskálával van ellátva a könnyebb használat érdekében. Hő- és hidegálló, ergonomikus fogantyúval és kiöntőperemmel rendelkezik, ami megkönnyíti a folyékony keverékek kiöntését.
A feldolgozóegység – a késtartó (4) – két részből áll:
- tömítőgyűrű, amely a késtartó és az alap közötti zárást biztosítja,
- rozsdamentes acélból készült keverőkés.
A főegység (6) tartalmazza a nagy teljesítményű, 2 sebességes + pulzáló funkcióval rendelkező motort, amely a készülék szívét képezi, és egy burkolatba van beépítve.
Ne haladja meg a kézikönyvben ajánlott maximális mennyiségeket, mert ez túlterhelheti és leégetheti a motort. Ne használja folyamatosan a turmixgépet. A motor túlmelegedhet. Legfeljebb 3 perc használat után tartson 10 perces szünetet.

3. HASZNÁLAT

Első használat előtt

FIGYELEM! Pontosan kövesse az alábbi fontos lépéseket a turmixgép edényének gyors és helyes összeszereléséhez, rögzítéséhez és felszereléséhez! Sérülésveszély áll fenn, ha a turmixgép pengéje nincs megfelelően rögzítve, vagy ha nem óvatosan kezeli azt!

1. Az első használat előtt csomagolja ki a készüléket, és helyezze az összes alkatrészt vízszintes felületre.

2. A tartály (beleértve a mérőpoharat, a fedelet, az 1. tömítőgyűrűt, az üvegedényt, a 2. tömítőgyűrűt és a kés tartóját) össze van szerelve a főegységgel. A motoregység (főegység) kivételével minden levehető alkatrészt szereljen szét és mossa meg (meleg szappanos vízben). Lásd a 4. FEJEZET – TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS részt.

FIGYELEM! Soha ne merítse a főegységet (motort) vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon semmilyen dörzsölő hatású tisztítószert a termék egyetlen részén sem. Ne tegye az alkatrészeket mosogatógépbe, illetve ne áztassa őket rendkívül forró vízbe.

3. Miután minden alkatrész teljesen meg lett tisztítva és megszáradt, szerelje össze azokat újra:

1) Fordítsa meg az üvegedényt, és helyezze egy sík felületre. A fogantyút fogva helyezze rá a 2-es számú tömítőgyűrűt és a késes tartót az edény aljára, majd rögzítse a késes tartót az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, amíg az megfelelően meg nem szorul és nem rögzül (lásd 3. ábra).

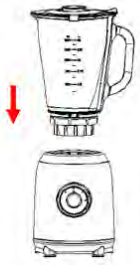
2) Fordítsa vissza az edényt a nyílásával felfelé. Helyezze az 1-es számú tömítőgyűrűt a fedél aljára, majd tegye rá a fedelet az üvegedényre. Ezután helyezze a mérődugót a fedélbe, úgy, hogy a dugó mindkét oldalán lévő kis kiemelkedések illeszkedjenek a fedél nyílásaiba. Végül forgassa el a fedelet az óramutató járásának megfelelő irányba, amíg meg nem szorul (lásd 4. ábra).

3) Végül helyezze a turmixgép főegységét egy stabil és sík felületre, majd helyezze az előre összeszerelt edényt a főegység tetejére, úgy, hogy az edény alján található kiemelkedések illeszkedjenek (lásd 5. ábra).

FIGYELEM! Az edény és az alja most rögzítve vannak. Ne próbálja meg elforgatni az edényt vagy a tartály alját a motoregységen.

3 ábra

4 ábra



5 ábra

Működtetés

1. Helyezze az élelmiszereket a keverőedénybe. Ne töltse túl a turmixgépet a tartályon feltüntetett maximális kapacitáson (lásd a 6. ábrát).

FIGYELEM! Ne használja a turmixgépet üresen, élelmiszer nélkül.

MEGJEGYZÉS: Általában egy bizonyos mennyiségű tisztított vizet kell hozzáadni a készülék megfelelő működésének elősegítése érdekében. Az élelmiszer és víz aránya 2:3. A teljes mennyiség nem haladhatja meg az edényen feltüntetett maximális szintet.

2. Helyezze rá a dugót (1) az edény fedelére (2), tekerje a tömítőgyűrűt a fedél alsó részére, majd helyezze rá a fedelet a turmixgép edényére (3).

Példa élelmiszerek feldolgozásra:

Élelmiszer típus	Előkészítés	Súly	Sebesség	Feldolgozási idő
Sárgarépa (alma, körte stb.)	15mm * 15mm * 15mm méretűre vágva	Sárgarépa: 300g Víz: 450g	2 (magas)	30s
Jégaprítás	35mm * 25mm * 25mm	100g	P (pulzáló)	30s

FIGYELEM!

• Kizárólag csak fedéllel ellátva használja a gépet.

• A fröcskölés és/vagy kiömlés elkerülése érdekében ne töltsön a gépbe 1000 ml-nél több folyadékot.

• Forró folyadékokkal való munkavégzés során vegye le a fedél kupakját.

• Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést.

• Használat közben tartsa távol haját, ruháját és eszközeit a készüléktől a balesetek elkerülése érdekében.

3. Helyezze a turmixgép edényét (a fent leírtak szerint összeszerelve) a motoregységre (6).

4. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba és válassza ki a kívánt sebességet az alábbiakban részletezettek szerint. Ha gyorsítani szeretné az élelmiszerek feldolgozását, forgassa a kapcsolót P pozícióba (ebben a helyzetben a kapcsolót nyomva kell tartani, különben visszaáll a kikapcsolt 0 állásba). A turmixgép használatához ajánlott sebesség az elkészítendő élelmiszerek típusától függ. Puha zöldségek és gyümölcsök (például banán) esetén kezdje alacsony sebességgel, majd igény szerint növelje a második sebességre. Kemény zöldségek és gyümölcsök (például répa) esetén mindig használja a maximális sebességet. Ne terhelje túl a turmixgépet 300 grammnál több zöldséggel és/vagy gyümölccsel. Elkészítés előtt mossa meg a gyümölcsöket és zöldségeket, vágja apró darabokra, és ha szükséges, hámozza meg vagy távolítsa el a magokat. Ha az élelmiszerek állaga túl kemény, 2-3 rész folyadékot adhat hozzá (200 g élelmiszerhez 300 ml víz). Kapcsolja ki a készüléket, vegye le a mérődugót (1) és öntse bele vagy adja hozzá a kívánt hozzávalókat. Helyezze vissza a fedél dugóját, mielőtt újra bekapcsolná a készüléket (lásd 7. ábra).

Használat előtt tegye a hozzávalókat a keverőedénybe.

6 ábra

Használat közben adja hozzá a hozzávalókat a fedél nyílásán keresztül.

7 ábra

FIGYELEM! Soha ne indítsa el és ne használja a turmixgépet üres kancsóval.

MEGJEGYZÉS: Ha a kések nem működnek egyenletesen, problémamentesen, állítsa le a készüléket, és adjon hozzá egy kevés folyadékot, vagy csökkentse az üvegedény tartalmát.

MEGJEGYZÉS: Jég vagy kemény ételek aprításakor tartsa szorosan a fedelet.

MEGJEGYZÉS: Az optimális keverés érdekében, ha az élelmiszereket kevés folyadékkal

kívánja összekeverni, először öntse a folyadékot az edénybe, majd ezután adja hozzá a szilárd ételeket.
5. Ne használja a turmixgépet folyamatosan 3 percnél tovább. Két egymást követő használat között legalább 10 perc szünetet kell tartani.
6. A keverék megfelelő állagát elérve állítsa a kapcsolót 0 (kikapcsolt) pozícióba.
7. Vegye le a kancsót a motoregységről az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordítással, majd emelje ki.
8. Vegye le a fedelet, majd töltse ki és tálalja az elkészített élelmiszereket.

FIGYELEM!

• Ne használja a turmixgépet, ha a kancsó csorba vagy repedés van rajta. Eltörhet.
• Ne használja a turmixgépet, ha a turmixgép felszerelése után a kés nem tud simán és szabadon forogni.
• Jég aprításához adjon vizet az üvegedénybe (3). A jég aprításához javasoljuk, hogy töltse meg az edényt háromnegyed részéig jéggel és 20 ml hideg ivóvízzel.
• A turmixgép nem képes hatékonyan elvégezni a következő feladatokat: tojásfehérje felverése, burgonya pürésítése, tészta keverése, hús darálása, gyümölcsök vagy zöldségek levének kinyerése. Ne aprítson ezzel a készülékkel olyan szárított gyümölcsöket, mint a mandula és a dió.
• Ebben a készülékben maximum 50 °C hőmérsékletű ételeket dolgozhat fel.
• Ne tegyen a turmixgépbe: csontokat, fagyasztott ételeket vagy kemény ételeket.
• Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
• Legyen óvatos a keverőkés (4) kezelésekor. Ez nagyon éles. Balesetveszély!

Egyéb tippek

1. Ha jégkockákat szeretne hozzáadni a keverékhez, a turmixgép működése közben vegye le a mérőfedelet (1), és tegyen be egy-egy jégkockát. A keverék megfelelő állagának elérése érdekében várjon néhány másodpercet, mielőtt a következő jégkockát hozzáadná.
2. Az élelmiszerek hozzáadásához vegye le a mérőfedelet (1), és tegye be az összetevőket a nyíláson keresztül. Győződjön meg arról, hogy az élelmiszerek legfeljebb 2-5 cm-es darabokra vannak vágva, hogy be lehessen őket tenni a nyíláson keresztül. Ha befejezte az összetevők hozzáadását, tegye vissza a fedelet (1).
3. Ha szilárd ételeket, például nyers gyümölcsöket és zöldségeket, főtt vagy nyers húst szeretne összekeverni, ezeket az összetevőket mindig vágja legfeljebb 2-5 cm-es darabokra, mielőtt az üvegkancsóba (3) helyezi őket. Ne tegyen egyszerre 2-nél több ugyanolyan élelmiszert a gépbe. Ez meggyorsítja a keverési folyamatot és csökkenti a kések kopását.
4. Hacsak a recept másként nem rendelkezik, mindig először a folyékony összetevőt tegye az üvegkancsóba (3).
5. Italok keveréséhez tegye az összes összetevőt egyszerre a (3) üvegkancsóba.
6. Kerülje a túlzott keverést. Általában elegendő néhány másodpercig keverni. A túlzott keverés pépes állagúvá teheti az élelmiszereket.

4. TISZTÍTÁS

Fontos: Figyelem: Tisztítás előtt feltétlenül húzza ki a készüléket a konnektorból.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT törölje át a motoregységet enyhén nedves ruhával. Vegye ki a kancsót, és mossa el a tartozékokat meleg szappanos vízben. Szárítsa meg őket.
Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, és a sebességkapcsoló kikapcsolt (0) állásban van. A könnyebb tisztítás érdekében használat után azonnal mossa el a gépet.
A turmixgép tisztításához töltse meg a kancsót vízzel és egy kevés szappannal vagy mosószerrel, tegye rá a fedelet, majd tartsa a sebességkapcsolót néhány másodpercig a P

állásban. Szükség esetén öblítse ki és ismételje meg a műveletet.
Szerelje le az összes levehető alkatrészt. Emelje le a tartályt a motoregységről. A késtartó eltávolításához forgassa el azt az edény alján az óramutató járásával megegyező irányba, majd vegye ki a 2. tömítőgyűrűt és a késtartót (lásd 8. ábra). Ezenkívül vegye le a tartály fedelének 1. tömítőgyűrűjét.
Öblítse le a dugót, a fedelet, az 1. tömítőgyűrűt, az üvegedényt, a 2. tömítőgyűrűt és a késtartót kézzel vagy mosogatógépben, majd szárítsa meg. Ezek a részek mosogatógépben moshatók, de a hőmérséklet beállítása nem haladhatja meg a 65 °C-ot. Javasoljuk azonban, hogy az összes levehető alkatrészt kézzel mossa el, mert a mosogatógépben használt mosószerek ronthatják a turmixgép alkatrészeinek tartósságát és megjelenését.
Tisztítsa meg a kést meleg vízzel és szappannal, majd alaposan öblítse le a csap alatt. Ne érintse meg az éles pengéket, óvatosan kezelje. Ne merítse a késtartót vízbe. Hagyja fejjel lefelé megszáradni, gyermekektől távol.

8 ábra

A motoregységet nedves ruhával tisztítsa meg; a foltokat szappanoldattal vagy nem súrolószeres tisztítószerrel távolítsa el. Törölje át puha, száraz ruhával.
Az említetteken kívül más karbantartás nem szükséges.
Ha a tápkábelt ki kell cserélni, vagy javításra van szükség, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos ZASS szervizzel.
A készüléket száraz, szellős, napfénytől védett helyen tárolja. A készüléket és a kábelt gyermekektől elzárt helyen tárolja.
FIGYELEM! Ne használjon tisztításhoz benzint, hígítót, fémkefét, csiszolóport vagy más hasonló anyagokat, tárgyakat (csiszolókat). Ne merítse a motor alkatrészt (testét) vízbe vagy más folyadékba!
Legyen óvatos a pengék tisztításakor, mert azok nagyon élesek! Tartsa az éles kiegészítőket gyermekektől távol!
FIGYELEM! Ne használja folyamatosan a turmixgépet. Legfeljebb 3 perc használat után tartson legalább 10 perc szünetet.
MEGJEGYZÉS: A zajra érzékeny személyeknek fülvédőt kell viselniük a készülék használata közben.

5. MŰSZAKI ADATOK

Modell	ZSB 15
Feszültség / Frekvencia	220-240V / 50/60Hz
Mérőkancsó	1,5 L
Telsesítmény	800W
Sebességek	2 sebesség + impulzus funkció
Használati idő	Maximum 3 perc bekapcsolt állapotban, 10 perc kikapcsolt állapotban
Zajszint	< 85 dB(A)
Védelmi osztály	II

IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE CORRECT DEFECTS OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2012/19 / EU

Worn electrical appliances are valuable materials, which is why their place is not in household waste! For this reason, please support and participate in the protection of natural resources and the environment by handing this appliance to their take-over centers or to the importer whose address you can find in this manual or in the warranty certificate. By removing home appliances separately, you will avoid the potential negative consequences that your environment and health may have on the wrong removal, and you will be able to capitalize on the constituent materials for saving energy and resources. Further details may be requested from your local government or your nearest collection point. Inappropriate waste disposal may, in accordance with national regulations, be amended. The separate decommissioning of an electrical appliance is specified by marking the product with the image of a cut bay.

INFORMAŢII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA DEZAFECTAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19/UE

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniţi şi să participaţi la protejarea resurselor naturale şi a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora sau la importatorul a cărui adresă o puteţi găsi în acest manual sau în certificatul de garanţie. Înlăturând separat dispozitivele electrocasnice, veţi evita eventualele consecinţe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului şi sănătăţii înlăturarea incorectă, şi veţi permite valorificarea materialelor constituente pentru economisirea energiei şi a resurselor. Detalii suplimentare se pot solicita la administraţia locală sau la cel mai apropiat punct de colectare. Îndepărtarea necorespunzătoare a deşeurilor poate fi, în conformitate cu reglementările naţionale, amendată. Dezafectarea separată a unui dispozitiv electrocasnic este specificată prin marcarea produsului cu imaginea unei pubele tăiate.

FONTOS INFORMÁCIÓK A TERMÉK MEGFELELŐ HATÁSÁRA VONATKOZÓAN A 2012/19 / EU IRÁNYELVEKEN

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, ahogy azt a WEEE direktíva (2002/96/EC) és a nemzeti törvények előírják. A terméket a kijelölt gyűjtőhelyeken, vagy egy hasonló új termék esetében egy-azegyben csere formájában, vagy egy arra felhatalmazott gyűjtőponton le kell adni, ahol gondoskodnak az elektronikai és elektromos berendezések megfelelő újrafeldolgozásáról (EEE). Ilyen hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a potenciálisan veszélyes anyagok miatt, melyeket általában az EEE-kben használnak (elektronikai és elektromos berendezések). Ugyanakkor az Ön együttműködése a termék megfelelő újrafeldolgozásában segít a természeti erőforrások hatékony kihasználásában is. További információkat a használt készülékek megsemmisítésével kapcsolatban a helyi önkormányzatnál, hulladékkezelő szervezetnél, vagy arra feljogosított WEEE vagy háztartási hulladékfeldolgozónál kaphat.

This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate şi conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.

This product does not contain hazardous materials for the environment (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).

Acest produs nu conţine materiale periculoase pentru mediul înconjurator (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent şi agenţi inflamabili bromuraţi: PBB şi PBDE).

Ez a termék nem tartalmaz veszélyes anyagokat a környezet számára (ólom, higany, kadmium, hatértékű króm és brómozott gyúlékony anyagok: PBB és PBDE).

We assume the right to make changes to these provisions without further notice.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greşeli de tipar.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibákért.

ZASS®
Worldwide comfort

www.zassromania.ro

Rev.01 23062025